DOMSTOLENS DOM (Anden Afdeling)

27. februar 2002 *

I sag C-140/01,

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved B. Mongin, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg,

sagsøger,

mod

Kongeriget Belgien ved A. Snoecx, som befuldmægtiget,

sagsøgt,

angående en påstand om, at det fastslås, at Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 98/18/EF af 17. marts 1998 om sikkerhedsregler og -standarder for passagerskibe (EFT L 144, s. 1) og i henhold til EF-traktaten, idet det ikke har givet meddelelse om de love og administrative bestemmelser, som er nødvendige for at efterkomme nævnte direktiv, eller idet det ikke har truffet de foranstaltninger, som er nødvendige for at efterkomme dette direktiv,

* Processprog: fransk.

har

DOMSTOLEN (Anden Afdeling)

sammensat af afdelingsformanden, N. Colneric (refererende dommer), og dommerne R. Schintgen og V. Skouris,

generaladvokat: S. Alber
justitssekretær: R. Grass,

på grundlag af den refererende dommers rapport,

og efter at generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse den 13. december 2001,

afsagt følgende

Dom

1 Ved stævning indleveret til Domstolens Justitskontor den 27. marts 2001 har Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i henhold til artikel 226 EF anlagt sag med påstand om, at det fastslås, at Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 98/18/EF af 17. marts 1998 om sikkerhedsregler og -standarder for passagerskibe (EFT L 144, s. 1) og i henhold til EF-traktaten, idet det ikke har givet meddelelse om de love og administrative bestemmelser, som er nødvendige for at efterkomme nævnte direktiv, eller idet det ikke har truffet de foranstaltninger, som er nødvendige for at efterkomme dette direktiv.

De relevante retsforskrifter og den administrative procedure

2 Direktiv 98/18 har ifølge artikel 1 til formål at indføre et ensartet sikkerhedsniveau for menneskeliv og ejendom og for miljøbeskyttelse på nye og eksisterende passagerskibe og højhastighedspassagerfartøjer, for begge skibs- og fartøjskategoriers vedkommende i forbindelse med indenrigsfart, og at fastsætte procedurer for internationale forhandlinger med sigte på harmonisering af reglerne for passagerskibe i udenrigsfart.

3 Direktivets artikel 14 bestemmer:

»1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. juli 1998.

2. Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

3. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.«

4 Den belgiske regering fremsendte som national foranstaltning til gennemførelse af direktivet kongelig anordning af 9. december 1998 om gennemførelse af direktiv 98/18 (*Moniteur belge* af 25.12.1998, s. 41217, herefter »den kongelige anordning af 9. december 1998«) til Kommissionen.

5 Artikel 1 i denne anordning bestemmer, at den finder anvendelse på passagerskibe, hvis køl er lagt, eller som befinder sig på et tilsvarende konstruktionsstadium den 1. juli 1998 eller efter denne dato.

6 Da Kommissionen fandt, at Kongeriget Belgien kun delvist havde gennemført direktiv 98/18, tilstillede den den 11. august 1999 Kongeriget Belgien en åbningsskrivelse i medfør af artikel 226 EF.

7 I sit svar af 27. september 1999 henviste den belgiske regering til kongelig anordning af 12. november 1981 om regler for passagerskibe, som ikke anvendes til international skibsfart, og som udelukkende sejler inden for et begrænset navigationsområde langs kysten (*Moniteur belge* af 4.2.1982, s. 892, herefter »den kongelige anordning af 12. november 1981«). Desuden oplyste den, at der ville blive vedtaget en ny kongelig anordning på det pågældende område.

8 Ved skrivelse af 7. september 2000 fremsatte Kommissionen en begrundet udtalelse over for Kongeriget Belgien, hvori den opfordrede det til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at efterkomme udtalelsen inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af udtalelsen.

9 I sin svarskrivelse af 17. oktober 2000 oplyste den belgiske regering, at der i løbet af december 2000 ville blive vedtaget en kongelig anordning.

10 Indtil den 27. marts 2001, datoen for sagens anlæg, havde Kommissionen ikke modtaget nogen nye oplysninger fra den belgiske regering om gennemførelsen af direktiv 98/18.

Søgsmålet

11 Kommissionen har i stævningen gjort gældende, at den belgiske regering stadig ikke har givet den meddelelse om de bestemmelser i national ret, der er vedtaget på alle de områder, direktiv 98/18 gælder for. Endvidere er Kommissionen ikke i besiddelse af andre oplysninger, som viser, at Kongeriget Belgien skulle have rettet sig efter direktivet, navnlig dets artikel 14. Følgelig har Kongeriget Belgien ikke opfyldt de forpligtelser, der påhviler det i henhold til fællesskabsretten.

12 Den belgiske regering har anført, at for så vidt angår nye passagerskibe er direktiv 98/18, som et første skridt, blevet gennemført i belgisk ret ved den kongelige anordning af 9. december 1998, som indeholder en henvisning til direktivet.

13 For så vidt angår de øvrige skibe og fartøjer som omhandlet i direktiv 98/18 har den belgiske regering henvist til den betydelige regulering, som følger af den kongelige anordning af 12. november 1981. Regeringen har ligeledes henledt Domstolens opmærksomhed på det store arbejde, som er forbundet med en fuldstændig gennemførelse af direktivet, ændringerne af bestemmelserne i den kongelige anordning af 12. november 1981 og ophævelsen af den kongelige anordning af 9. december 1998.

14 I sit svarskrift har den belgiske regering vedlagt et forslag til kongelig anordning, som har til formål at sikre fuldstændig gennemførelse af direktiv 98/18.

15 I den forbindelse bemærkes, at det følger af fast retspraksis, at spørgsmålet om, hvorvidt der foreligger traktatbrud, skal vurderes på baggrund af forholdene i medlemsstaten, som de var ved udløbet af fristen i den begrundede udtalelse (jf. bl.a. dom af 30.11.2000, sag C-384/99, Kommissionen mod Belgien, Sml. I, s. 10633, præmis 16). Ved udløbet af fristen på to måneder efter fremsendelsen af den begrundede udtalelse af 7. september 2000 var den kongelige anordning, som den belgiske regering har henvist til, og som den erkender var nødvendig for en fuldstændig gennemførelse af direktiv 98/18, under alle omstændigheder endnu ikke vedtaget.

16 Det fremgår ligeledes af Domstolens faste praksis, at praksis eller forhold i en medlemsstats interne retsorden ikke kan påberåbes som begrundelse for ikke at overholde forpligtelser og frister, der er fastsat i EF-direktiver, og derfor heller ikke som begrundelse for forsinket eller ufuldstændig gennemførelse af et direktiv (jf. bl.a. dom af 2.8.1993, sag C-303/92, Kommissionen mod Nederlandene, Sml. I, s. 4739, præmis 9, og af 12.2.1998, sag C-139/97, Kommissionen mod Italien, Sml. I, s. 605, præmis 9 til 11).

17 Det må derfor fastslås, at Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til direktiv 98/18, idet det ikke har truffet alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv.

Sagens omkostninger

18 I henhold til procesreglementets artikel 69, stk. 2, pålægges det den tabende part at betale sagens omkostninger, hvis der er nedlagt påstand herom. Da Kommissionen har nedlagt påstand om, at Kongeriget Belgien tilpligtes at betale sagens omkostninger, og Kongeriget Belgien har tabt sagen, bør det pålægges det at betale sagens omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

udtaler og bestemmer

DOMSTOLEN (Anden Afdeling)

1) **Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 98/18/EF af 17. marts 1998 om sikkerhedsregler og -standarder for passagerskibe, idet det ikke har truffet alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv.**

2) **Kongeriget Belgien betaler sagens omkostninger.**

Colneric Schintgen Skouris

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 27. februar 2002.

R. Grass

Justitssekretær

N. Colneric

Formand for Anden Afdeling